



1. TARAFLAR KULLANICI'YA İLİŞKİN BİLGİLER	1. THE PARTIES THE INFORMATION REGARDING USER
BİREYSEL KULLANICI	INDIVIDUAL USER
İsim-Soyisim: TCKN : Adres : E-Posta : Telefon :	Name-Surname : ID number : Address : E-mail : Telephone :
ELEKTRONİK PARA KURULUŞUNA İLİŞKİN BİLGİLER Unvanı : TURK Elektronik Para A.Ş. Mersis : 0871053107900001 Adres : Prof. Dr. Ahmet Taner Kışlalı Mahallesi 2405. Sokak No: 5 ÇANKAYA / ANKARA (Bundan böyle işbu sözleşmede 'PARAM' olarak anılacaktır) aşağıda belirtilen hususlarda tam bir anlaşmaya varmışlardır. Bundan böyle 'KULLANICI' ve PARAM müştereken "Taraflar", münferiden "Taraflar" olarak anılabilecektir.	1.2. INFORMATION ON ELECTRONIC MONEY COMPANY Title : TURK Elektronik Para A.Ş. Mersis : 0871053107900001 Address: Prof. Dr. Ahmet Taner Kışlalı Mahallesi 2405. Sokak No: 5 ÇANKAYA / ANKARA (Hereinafter referred to as 'TURK' in this agreement) have reached a full agreement on the following matters. From now on, 'USER' and PARAM may be collectively referred to as the "Parties" and individually as the "Party".
2. SÖZLEŞMENİN KONUSU Bu sözleşmenin konusu, PARAM nezdinde Elektronik Para Hesabı hamili olan bireysel ya da kurumsal kullanıcıların (bundan böyle kısaca "KULLANICI" olarak anılacaktır) hesaplarında işlem yapabilmesi, elektronik para hesabına bağlı kartların üretilmesine ilişkin hususlar ile ilgili Tarafların hak ve yükümlülüklerinin belirlenmesidir.	2.SUBJECT OF THE AGREEMENT The subject of this Agreement is to determine rights and obligations of the Parties concerned with the ability to make transactions, production of credit cards which are related to the electronic money accounts of INDIVIDUAL USER's (herein after referred as to "USER") who is Electronic Money Account Holder on PARAM.
3. TARAFLARIN YÜKÜMLÜLÜKLERİ 3.1. KULLANICI'nın sorumluluğu, sadece hesap numarası ve şifre kullanımının yeterli olduğu işlemler açısından elektronik para	3.LIABILITIES OF THE PARTIES 3.1. For the transactions for which only the number. and password usage is sufficient, the responsibility of the ACCOUNT HOLDER starts



hesabı bilgilerinin teslim alınmasıyla ya da öğrenilmesiyle başlar. Elektronik Para numarası ve şifrenin, KULLANICI dışındaki kişiler tarafından kullanılması yasak olup bunların her ne şekilde ve surette olursa olsun başkaları tarafından kullanılmasından doğacak her türlü hukukî, malî ve cezaî sorumluluk KULLANICI'ya aittir. Bu nedenle KULLANICI, elektronik para hesap numarası ve şifresinin üçüncü şahısların eline geçmesini engellemek için her türlü önlemi almakla yükümlüdür. Bundan doğacak olan zararlardan PARAM sorumlu değildir.

3.2. KULLANICI, elektronik para hesabına PARAM'ın belirleyeceği yükleme kanalları ile fon yükleyebilir, elektronik para hesabını ödeme aracı olarak kullanabilir, harcama ve para transferi yapabilir. PARAM yükleme ve harcama kanallarını değiştirme, yeni kanallar ekleme hakkına ve yetkisine sahiptir. Yükleme kanalları ile yükleme yöntemleri www.param.com.tr adresinden ya da 0850 988 88 88 numaralı destek merkezinden temin edilebilir.

3.3. Elektronik para hesabının açılışı sırasında KULLANICI'dan Mali Suçları Araştırma Kurulu düzenlemeleri ile 6493 sayılı kanun ve ilgili diğer mevzuat hükümleri kapsamında kendisine ait bilgi ve belgeleri PARAM'a vermeyi kabul eder. PARAM söz konusu bilgi ve belgeleri vermekten imtina eden kişilerin hesap açılış taleplerini reddedebilir.

3.4. KULLANICI, elektronik para hesabına kredi kartı ile yapılanlar da dahil olmak üzere fon yükleme işlemlerini sadece işbu Sözleşmede belirtildiği şekilde ve amaçla kullanacağını kabul ve beyan eder. Elektronik para hesabına fonun kredi kartı ile yüklendiği durumlarda ise, elektronik paranın para transferi ve nakit çekimi

with the receipt/learning of PARAM ACCOUNT information. PARAM ACCOUNT number and password are forbidden to be used by the persons other than the ACCOUNT HOLDER, and all kinds of legal, financial and criminal responsibility that shall arise from their usage by the other persons, by any means and in any manner, belongs to the ACCOUNT HOLDER. For this reason; the ACCOUNT HOLDER is liable to take all kinds of measurements to prevent PARAM ACCOUNT number and password to be taken over by the third parties. PARAM is not responsible for the damages arising from this.

3.2. The USER is able to load funds to its electronic money account through the loading tools determined by PARAM to use its electronic money account as a payment tool, and to make expenditures and money transfers. PARAM has right and authorized to make changes on loading and payment tools. Information regarding payment and loading tools may be acquired via www.param.com.tr address or support numbered 0850 988 88 88.

3.3. During the opening of the electronic money account, the USER agrees to provide PARAM with its information and documents within the scope of the Financial Crimes Investigation Board regulations and the provisions of the Law No. 6493 and other relevant legislation. PARAM may reject account opening requests of persons who refrain from providing such information and documents.

3.4. The USER accepts and declares that it must only use the fund loading transactions, including the ones made by credit card to the electronic money account, only as specified in this Agreement and for the purpose. In cases where funds are loaded to the electronic money account by credit card, money transfer and cash withdrawal of electronic money may be restricted in accordance with the provisions



<p>Yürürlükteki Mevzuat hükümleri çerçevesinde kısıtlanabilir.</p> <p>3.5. KULLANICI, PARAM tarafından tek taraflı olarak belirlenen komisyon oranları ile işlem ücretlerini ödemek sureti ile elektronik para hesabına kredi kartı ile yüklenen tutarları dilediği tarihte fonun yüklendiği kredi kartına iadesini talep edebilir.</p> <p>3.6. KULLANICI, Yürürlükteki Mevzuat kapsamında elektronik para hesabı için kimlik tespitini zorunlu kılmayan azami limitler dâhilinde ya da kimlik tespiti prosedürünü gerçekleştirerek bu limitleri PARAM'ın tek taraflı olarak belirleyeceği sınırdan artırarak elektronik para hesabı ve buna bağlı kart kullanımını gerçekleştirebilir. Yürürlükteki Mevzuat uyarınca düzenleyici kurumların limitleri değiştirmesi durumunda bu limitler güncellenecek KULLANICI, limit güncellemeleri sebebi ile zarara uğradığı iddiası ile PARAM'dan herhangi bir alacak ya da tazminat talebinde bulunamaz. KULLANICI, limiti aşacak şekilde işlem yapması halinde yapılacak işlemde komisyon kesileceğini bildiğini kabul ve beyan eder.</p> <p>3.7. PARAM mevzuat hükümleri ve kendi risk politikası kapsamında fon yükleme işlemlerinde şüpheli gördüğü işlemleri reddetme, işlem tutarını bloke etme ve işlemin güvenliği açısından bilgi ve belge talep etme hakkına sahiptir.</p> <p>3.8. KULLANICI, PARAM ÖDEME SİSTEMİ üzerinden yapacağı tüm işlemleri 3D Güvenli Ödeme ve SSL sertifikalı web sayfası üzerinden yapacağı için; HASSAS ÖDEME VERİSİ girilerek gerçekleştirilen tüm işlemler KULLANICI'nın bizzat kendisi</p>	<p>of the Applicable Legislation.</p> <p>3.5. The USER may request the return of the amounts loaded to the electronic money account by credit card to the credit card to which the fund was loaded at any time by paying the commission rates and transaction fees determined unilaterally by PARAM.</p> <p>3.6. The USER may use the electronic money account and the card connected to it, within the maximum limits that do not require identification for the electronic money account within the scope of the Current Legislation, or by increasing these limits to the limit determined unilaterally by PARAM, by performing the identification procedure. In the event that the regulatory authorities change the limits in accordance with the applicable Legislation, these limits shall be updated accordingly. The USER could not claim any receivables or compensation from PARAM with the claim that it has incurred losses due to limit updates. The USER accepts and declares that it knows that commission shall be deducted from the transaction if it makes a transaction exceeding the limit.</p> <p>3.7. PARAM has the right to reject the transactions it deems suspicious in fund loading transactions, to block the transaction amount and to request information and documents in terms of the security of the transaction, within the scope of the provisions of the legislation and its own risk policy.</p> <p>3.8. Since the USER is going to make all transactions over PARAM PAYMENT SYSTEM through 3D Secure Payment and SSL certified web page; all transactions performed by entering SENSITIVE PAYMENT DATA are deemed to have been made by the USER itself and are not subject to objection by the USER or</p>
--	---



tarafından yapılmış sayılı ve KULLANICI ya da 3. kişilerce itirazı kabil değildir.

3.9. Kredi kartı ile yapılan fon yükleme işlemine yönelik PARAM' a iletilecek harcama itirazı taleplerinde PARAM Bankanın kendi hesabından mahsup ettiği tutarı KULLANICININ elektronik para hesabından mahsup etme hakkına sahiptir.

3.10. KULLANICI kart kullanımı ile ilgili olarak yapacağı şikâyet ve itiraz başvurularını, PARAM'ın web sayfasında yer alan yöntemler aracılığıyla yapmak zorundadır. PARAM başvuru tarihinden itibaren yirmi (20) gün içinde KULLANICININ başvuru yöntemini kullanarak ve gerekçeli bir şekilde cevaplayacaktır. ,

3.11. Elektronik para hesabı ve bu hesaba bağlı kartın işbu sözleşme ile özgülenmiş amacı dışında kullanılması yasak olup bu şekilde kullanımdan doğacak her türlü sorumluluk KULLANICI'ya aittir. KULLANICI'nın hesabın özgülendiği amaç dışında kullandığının tespiti halinde PARAM, herhangi bir ihtar veya ihbara gerek olmaksızın elektronik para hesabını ve kartını derhal bloke etmeye ve bu hususta doğacak her türlü zararı KULLANICI'dan tahsil etmeye yetkili olup KULLANICI bu halde PARAM'dan herhangi bir talepte bulunamayacağını kabul beyan ve taahhüt eder.

3.12. PARAM, KULLANICI'dan Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para İhracı ile Ödeme Kuruluşları ve Elektronik Para Kuruluşları Hakkında Yönetmeliğin 7. maddesinin 3. fıkrası ve 40. maddesi çerçevesinde işbu sözleşme kapsamında sunduğu elektronik para hesabına fon yükleme, yüklenen fonların harcanması ve

third parties.

3.9. PARAM has the right to deduct the amount deducted from the bank's own account from the USER's electronic money account in the TRANSACTION DISPUTE requests to be sent to PARAM regarding the fund loading process made by credit card.

3.10. The USER is obliged to make its complaints and objections regarding the use of the card through the methods available on PARAM's website. PARAM shall reply within twenty (20) days following the application date, using the USER's application method and with a justification.

3.11. It is forbidden to use the electronic money account and the card connected to it other than the purpose specified in this contract, and any responsibility arising from such use belongs to the USER. If it is determined that the USER is using the account for other than the purpose for which it is specified, PARAM is authorized to immediately block the electronic money account and card without the need for any warning or notice, and to collect any damages that may arise in this regard from the USER, and the USER accepts, declares and undertakes that it may not make any request from PARAMK in this case.

3.12. PARAM may charge fees and commissions in return for loading funds into the electronic money account it offers under this contract, spending the loaded funds and other services within the framework of Article 7, paragraph 3 and Article 40 of the Regulation on Payment Services and Electronic Money Issuance and Payment Institutions and Electronic Money Institutions. The scope of fees and commissions shall be changed and expanded unilaterally by PARAM. If the USER does not terminate the



diğer hizmetler karşılığında ücret ve komisyon talep edebilir. Ücret ve komisyonların kapsamı PARAM tarafından tek taraflı olarak değiştirilip genişletilebilir. KULLANICI işbu Sözleşme uyarınca kendisine yapılan bildirim müteakip ücret ve komisyonlarda yapılan değişiklik nedeniyle Sözleşmeyi feshetmediği takdirde PARAM tarafından sunulan hizmetleri kullandığı sürece <https://param.com.tr/Ucretler-ve-Limitler.aspx> web sayfasında yayımlanan ücret ve komisyonların kendisinden tahsil edileceğini kabul eder.

3.13. KULLANICI, PARAM'un doğrudan üyesi olduğu ve kurallarına uymak zorunda olduğu (sayılanlarla sınırlı olmamak üzere) Mastercard / Visa / Troy / Discover kart şemalarının öngördüğü /öngöreceği düzenlemelere,sözleşmelere ve PARAM'un ileride üyesi olacağı kartlı ödeme sistemleri, uygulamaları ile ilgili yürürlükte olan yasal mevzuata, PARAM'un çıkartacağı ve kendisine bildireceği dâhili talimatlara, Kart Sistemleri kuralları ve genel bankacılık uygulamaları ile bunlarla ilgili değişikliklere derhal ve ayrıca bir ihbara gerek olmaksızın uymayı kabul beyan ve taahhüt eder.

3.14. PARAM Çerçeve Elektronik Para Ve Ödeme Hizmetleri Sözleşmesi ("<https://param.com.tr/dosya/Cerceve-Sozlesme.pdf>") iş bu sözleşmenin ayrılmaz bir parçasını teşkil etmektedir. KULLANICI, işbu sözleşmenin imzalanması ile birlikte kendiliğinden PARAM Çerçeve Elektronik Para Ve Ödeme Hizmetleri Sözleşmesi'ne tabi olacaktır. İşbu Sözleşme'nin imzalanması ile KULLANICI, PARAM Çerçeve Elektronik Para Ve Ödeme Hizmetleri

Agreement due to changes in fees and commissions following the notification made to him in accordance with this Agreement; USER accepts that it may be charged the fees and commissions published on the <https://param.com.tr/Ucretler-ve-Limitler.aspx> website as long as it uses the services offered by PARAM.

3.13. The USER is obliged to comply with Mastercard / Visa / Troy / Discover, of which PARAM is a direct member and to which it must comply, and the current legal regulations regarding card payment systems and applications of which PARAM will be a member in the future, and internal instructions to be issued and notified by PARAM, Card Systems rules and regulations and accepts, declares and undertakes to comply with the changes in general banking practices immediately and without the need for further notice.

3.14. PARAM Framework Electronic Money and Payment Services Agreement ("<https://param.com.tr/dosya/Cerceve-Sozlesme.pdf>") is an integral part of this agreement. The USER shall automatically be subject to the PARAM Framework Electronic Money and Payment Services Agreement upon signing of this contract. With the signing of this Agreement, the USER clearly confirms that it has been informed and knows about the PARAM Framework Electronic Money and Payment Services Agreement and fully accepts its content.

3.15. Correspondence expenses, proxy fees, proxy stamps, etc., including but not limited to those listed in the requests from legal authorities and institutions regarding the USER's electronic money account expenses shall be blocked by PARAM and collected from the account without the consent of the USER.



Sözleşmesi hakkında bilgilendirildiğini ve bunu bildiğini açık bir şekilde teyit etmekte ve içeriğini tamamen kabul etmektedir.

3.15. KULLANICI'nın elektronik para hesabına ilişkin yasal mercilerden, kurumlardan gelen taleplerde sayılanlarla sınırlı olmamak üzere yazışma masrafları, vekalet harcı, vekalet pulu vb. masraflar KULLANICI'nın muvafakatine ihtiyaç olmaksızın PARAM tarafından bloke edilip hesaptan tahsil edilecektir.

3.16. KULLANICI, işbu sözleşme kapsamında 5549 Sayılı Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi Hakkında Kanun ve ilgili yönetmelikler uyarınca; her türlü ön ödemeli kart talebi ve işlemlerinde kendi adına ve hesabına hareket ettiğini, başkası adına hareket etmediğini, kendi adına ve fakat başkası hesabına hareket etmesi halinde kimin hesabına işlem yaptığını ve yetki durumu ile hesabına hareket edilen gerçek veya tüzel kişiliğin kimlik bilgileri ve teyidine ilişkin belgelerini işlemlerin yapılmasından önce PARAM'a derhal yazılı olarak bildireceğini beyan ve taahhüt eder.

3.16. Within the scope of this agreement and pursuant to Law No. 5549 on the Prevention of Laundering Proceeds of Crime and related regulations; the USER, declares and undertakes to In all kinds of prepaid card requests and transactions, it acts on itself, own behalf and on its own account, does not act on behalf of someone else; if it acts on its own behalf but on account of someone else, whose account the transaction is made on its own behalf and on behalf of someone else, shall notify PARAM before the transactions are made in writing on the authorization status and the identity information and confirmation of the real or legal entity on whose behalf the transaction is performed.

4. PARAM KART'IN KULLANIMI

KULLANICI, perakende satışlarda veya online satışlarda elektronik para hesabına bağlı kart kullanmak suretiyle işlem yaptığında kayıt sırasında girmiş olduğu kullanıcı bilgilerinin, yasal şartlara ve Kart Kuruluşları'nın kurallarına uygun olarak ödemenin

4.THE USE OF PARAM CARD

When the USER makes a transaction by using a card linked to an electronic money account in retail sales or online sales, the user consents to the sharing of the user information entered during registration to the extent deemed necessary in order to make the payment in accordance with the legal requirements and



<p>gerçekleştirilmesi amacıyla gerekli görülen ölçüde paylaşılmasına onay vermektedir.</p>	<p>the rules of the Card Institutions.</p>
<p>5. KİŞİSEL VERİLER</p> <p>5.1. PARAM, işbu sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması ve işlendikleri amaç için gerekli olan süre kadar olmak kaydıyla KULLANICI'nın Kimlik Verisi, İletişim Verisi, Müşteri İşlem Verisi ve Pazarlama Verisi, Finansal Bilgi kişisel verilerini işleyebilir, aktarabilir, silebilir, yok edebilir veya kimliği belirli bir kişiyle ilişkilendirilemeyecek hâle getirebilir.</p> <p>5.2. PARAM, çıkardığı ve/veya çıkaracağı ortak markalı kartlara dair Hassas Ödeme Verileri ve kişisel güvenlik bilgileri hariç KULLANICI bilgilerini, işbu sözleşme ile üstlenilen yükümlülüklerin yerine getirilmesi sebebiyle iş ortakları ile paylaşabilir.</p> <p>5.3. PARAM, KULLANICI bilgilerini alınacak izne istinaden kendilerine fayda sağlanması, kişiye özel kampanya düzenlenmesi ve promosyon çalışması yapılması gibi sebeplerle işleyebilir ve iş ortakları ile paylaşılabilir.</p> <p>5.4. PARAM ile işbirliği ortakları, Sözleşme kapsamında verilen hizmetler ile ilgili olarak alınacak izne istinaden KULLANICI'ya ait e-posta, cep telefonu veya diğer iletişim araçları vasıtası ile elektronik ticari ileti gönderebilir.</p>	<p>5.PERSONAL DATA</p> <p>5.1.PARAM may process, transfer, delete, destroy or may render the identity unrelated to a particular person to personal data of the USER's as such Identity Data, Communication Data, Customer Transaction Data and Marketing Data, Financial Information, provided that they are directly related to the establishment or performance of this contract and for the period necessary for the purpose for which they are processed.</p> <p>5.2. PARAM may share USER information, except SENSITIVE PAYMENT DATA and personal security information of the USER, regarding the co-branded cards that it has issued and/or will issue, with its business partners due to the fulfillment of the obligations undertaken under this contract.</p> <p>5.3. PARAM may process USER information and share them with business partners for reasons such as providing benefits to them, organizing personalized campaigns and promotional activities, based on the permission to be obtained.</p> <p>5.4.. Cooperation partners with PARAM may send electronic commercial messages via e-mail, mobile phone or other communication means of the USER, based on the permission to be obtained regarding the services provided under the Agreement.</p>
<p>6. ELEKTRONİK PARA HESABININ İŞLEYİŞİNE İLİŞKİN HÜKÜMLER</p>	<p>6.PROVISIONS REGARDING THE FUNCTIONING OF ELECTRONIC MONEY</p>



6.1. PARAM, kredi kartı, EFT, havale ve kendisi tarafından belirlenecek diğer fon yükleme kanalları kullanılarak Elektronik Para Hesabı'na para yüklemesi yapılmasını sağlamayı kabul etmektedir.

6.2. KULLANICI, elektronik para hesabını sadece işbu Sözleşmede belirtildiği şekilde ve amaçta kullanacak olup ürün hizmet bedeli tahsilatlarında kullanılmayacaktır.

6.3. PARAM, TL yükleme sisteminin kullandırılması karşılığında komisyon adı altında belirtilen ücretlere hak kazanacaktır. KULLANICI, işbu sözleşmenin akdedilmesinden itibaren herhangi bir zaman içerisinde PARAM'ın çalışmakta olduğu bankaların herhangi bir sebeple komisyon oranlarını artırmaları veya ekonomik gelişmelerin gerekli kılması durumunda, söz konusu artışın aynı veya farklı oranda oranda PARAM Komisyonuna yansıtılabileceğini kabul etmektedir. PARAM, işbu Sözleşme'de yapılacak değişiklikler hakkında KULLANICI'ya internet siteleri vasıtası ile bilgilendirecek olup, KULLANICI'nın değişiklik nedeniyle Sözleşmeyi feshetme hakkı bulunmaktadır.

6.4. KULLANICI, Elektronik Para Hesabına kredi kartı ile taksitli para yükleme yolu ile aktarmış olduğu tutarları ilgili tutarın fonun yüklendiği kredi kartına iadesini talep ederse, ancak PARAM tarafından tek taraflı olarak belirlenen komisyon oranları ile işlem ücretlerini ödemek sureti ile işlemin gerçekleştirilmesini sağlayabilir.

6.5. KULLANICI, Banka Kartları ve Kredi Kartları Hakkında Yönetmeliklerde ve 6493 sayılı kanun ve ilgili yönetmelikleri ile BDDK ve TCMB tarafından yayımlanan her türlü düzenleyici işleme uygun şekilde işbu sözleşme ile verilen hizmetleri kullanacağını kabul, beyan ve taahhüt eder. Belirtilen bu düzenlemeye aksi

ACCOUNT

6.1. PARAM agrees to ensure that money is loaded to the Electronic Money Account by using credit card, EFT, money order and other fund loading methods to be determined by itself.

6.2. The USER shall only use the electronic money account as specified in this Agreement and for the purpose, and may not be used for product service fee collections.

6.3. PARAM is entitled to the fees specified under the name of commission in return for the use of the TL loading system. The USER accepts that, at any time after the conclusion of this contract; if the banks that PARAM is working with increase their commission rates for any reason or if economic developments make it necessary, the said increase may be reflected in PARAM's commission at the same or different rates. PARAM is going to inform the USER about the changes to be made in this Agreement through the websites, and the USER has the right to terminate the Agreement due to the alterations.

6.4. If the USER requests the return of the amounts transferred to Electronic Money Account by credit card through credit card installments; it may ensure the execution of the transaction if only by paying the commission rates and transaction fees determined unilaterally by PARAM.

6.5. The USER accepts, declares and undertakes to use the services provided under this contract in accordance with the Regulations on Debit Cards and Credit Cards, the Law No. 6493 and related regulations, and any regulatory process published by the BRSA(BDDK) and the CBRT(TCMB). If there is any damage caused by practices contrary to this regulation is the



uygulamalar sebebiyle ortaya çıkan her türlü zarar KULLANICI'nın sorumluluğunda olup, KULLANICI böylesi bir zararlarla PARAM'a başvurulması durumunda PARAM'ı her türlü talep ve davalardan beri kılmayı, PARAM'ın bu sebeplerle yapmak zorunda kalacağı her türlü masraftan sorumlu olduğunu gayrikabili rücu olarak kabul, beyan ve taahhüt eder.

6.6. Yüklemeler ve yapılan yüklemelerin kullanımı için PARAM tarafından tek taraflı olarak limitler konulabilir ve münhasıran PARAM'un takdirine bağlı olarak değiştirilebilir. KULLANICI, limiti aşacak şekilde işlem yapması halinde yapılacak işlemde komisyon kesileceğini bildiğini kabul ve beyan eder.

6.7. TURK, Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para İhracı ile Ödeme Kuruluşları ve Elektronik Para Kuruluşları Hakkında Yönetmeliğin 7. maddesi hükmü gereğince KULLANICI'nın ÖDEME HESABI'nda yaptığı son işlem (para çekme, para yatırma, ödeme ve benzeri) tarihinden başlayarak elektronik paranın son kullanım tarihinden itibaren 1(Bir) yıl süresince hiç işlem yapılmamış Elektronik Para Hesabı bakiyesi üzerinden aylık hesap işletim ücreti alabilir. PARAM, KULLANICI'nın elektronik paranın geri ödenmesini, işbu Sözleşmenin sona ermesinden ya da elektronik paranın son kullanma tarihinden önce talep etmesi veya son kullanma tarihinden itibaren bir yıldan uzun bir süre geçtikten sonra talep etmesine bağlı olarak ve bu işlemin maliyeti ile orantılı ücret talep edebilecektir.

6.8. KULLANICI, Elektronik Para Hesabının işleyişi kapsamında (burada sayılanlarla sınırlı olmamak kaydı ile) PARAM ile paylaştığı cep telefonu, elektronik posta adresi, ad, soyad, adres gibi kendisine ait kişisel bilgilerinin

responsibility of the USER; in which USER applying to PARAM with such damage, the USER irrevocably accepts, declares and undertakes that it shall exempt PARAMK from all kinds of claims, lawsuits and expenses that PARAM may have to incur due to these reasons.

6.6. Limits may be set unilaterally by PARAM for the loadings and the use of the loadings made and may be changed at the sole discretion of PARAM. The USER accepts and declares that it knows that commission may be deducted from the transaction if it makes a transaction exceeding the limit.

6.7. Pursuant to the provision of Article 7 of the Regulation on Payment Services and Electronic Money Issuance and Payment Institutions and Electronic Money Institutions, PARAM may charge a monthly account maintenance fee over the balance of the Electronic Money Account that has not been transacted for a period of 1 (one) year starting from the date of the last transaction (withdrawal, deposit, payment and similar) made by the USER in the PAYMENT ACCOUNT starting from the expiry date of the electronic money. PARAM may charge a fee in proportion to the cost of this transaction, depending on whether the USER requests the repayment of the electronic money before the expiration of this Agreement or before the expiration date of the electronic money or requests it more than one year after the expiration date.

6.8. The USER confirms the accuracy of its personal information such as mobile phone, e-mail address, name, surname, address, shared with PARAM within the scope of the operation of the Electronic Money Account (without



doğruluğunu teyit eder, verdiği bilgilerin hatalı olması ya da eksik bildirilmesi sebebiyle tüm sorumluluğun kendisine ait olduğunu ve doğacak zararlardan dolayı PARAM'a hiçbir sorumluluk izafe edilemeyeceğini kabul ve beyan eder.

6.9. KULLANICI tarafından PARAM'a bildirilen ve Elektronik Para Hesabı'nda kayıtlı olan KULLANICI'ya ait cep telefonu, elektronik posta adresi, ad, soyad, adres bilgilerinin değişmesi halinde söz konusu değişikliğin PARAM'a destek merkezi, internet şubesi veya PARAM'un belirleyeceği diğer iletişim kanalları üzerinden bildirilmemesinden doğan zararlardan PARAM sorumlu tutulamaz.

being limited to those listed here), and it accepts and declares that assumes full responsibility, it belongs to itself and that no responsibility could be attributed to PARAM for any damages that may arise due to incorrect or incomplete reporting of the information provided.

6.9. In case the mobile phone, e-mail address, name, surname, address information of the USER, which is notified to PARAM by the USER and registered in the Electronic Money Account changes; PARAM may not be held responsible for the damages arising from not notifying PARAM of the said change via the support center, internet branch or other communication channels to be determined by PARAM.

7. DELİL SÖZLEŞMESİ

KULLANICI, işbu sözleşme uyarınca tüm işlemlerde, PARAM'ın defter ve kayıtları ile bilgisayar kayıtlarının, elektronik kayıtlarının, sunucu verilerinin, görüntü, telefon ve ses kayıtlarının, faks çıktılarının vs. diğer belgelerinin, PARAM yetkililerince düzenlenecek ilgili tutanakların, kesin ve münhasır delil teşkil edeceğini ve KULLANICI tarafından ibraz edilecek tüm belge ve kayıtların PARAM kayıtları ile uyum içinde bulunması koşulu ile hüküm ifade edeceklerini ve bu maddenin H.M.K.Md.193 uyarınca yazılı delil sözleşmesi niteliğinde olduğunu kabul ederler.

7. EVIDENTIAL CONTRACT

The USER accepts that in all transactions pursuant of this agreement; PARAM's books and records, computer records, electronic records, server data, image, telephone and voice records, fax printouts, etc other documents, the relevant minutes to be issued by the PARAM authorities shall constitute definitive and exclusive evidence; that all documents and records to be submitted by the USER shall constitute evidence providing that they are in conformity with the PARAM records; that this article shall constitute a written evidence agreement in accordance with Turkish Code of Civil Procedure Article 193.

8. SÖZLEŞMENİN SÜRESİ VE FESİH

8.1. Sözleşme süresizdir.

8. TERM TERMINATION OF THE AGREEMENT



<p>8.2. Taraflar, 45 gün öncesinden yazılı bildiriminde bulunarak Sözleşme'yi feshetme hakkına sahiptir. Fesih süresi, fesih bildirimini karşı tarafa ulaştığı gün başlayacaktır.</p> <p>8.3. PARAM, KULLANICI'nın iş bu sözleşmeden ve Çerçeve Elektronik Para Ve Ödeme Hizmetler Sözleşmesi'nde belirtilen yükümlülüklerini ihlal etmesi halinde Sözleşme'yi derhal feshetme hakkına sahiptir.</p> <p>8.4. İşbu Sözleşme'nin feshi, Tarafların tazminat talebinde bulunma hakkına veya Sözleşme'nin sona ermesinin ardından, yürürlükte kalmaya devam edecek olan haklar ve yükümlülükler hanelerine haksızca müdahale edilmez. Bu kapsamda, sözleşmenin herhangi bir sebeple sona ermesi halinde üçüncü kişilerden gelebilecek harcama itirazı ve iade talepleri gibi KULLANICI'nın sorumluluğunu doğuran hususlar bakımından KULLANICI'nın sorumluluğu devam edecektir.</p>	<p>8.1. The Term of this Agreement is indefinite.</p> <p>8.2. The Parties shall be entitled to terminate this Agreement by making 45 (fourty five) days prior notice to the other party. Termination shall begin on the day when the notice of termination reaches the other party.</p> <p>8.3. PARAM shall have the right to terminate immediately this Agreement in the event that the USER violates its obligations set out in this Agreement and in the Framework Electronic Money and Payment Services Agreement.</p> <p>8.4. The termination of this Agreement shall not prejudice the right of the Parties to claim compensation or the rights and obligations which remain in force after the termination of the Agreement. In this context, the USER shall remain to be liable for any issues that result in the USER's liability, such as TRANSACTION DISPUTES and refund requests from third parties if the contract expires for any reason.</p>
<p>9. SÖZLEŞMEDE DEĞİŞİKLİK YAPMA USULÜ</p> <p>PARAM, işbu Sözleşme'de ya da bu sözleşmenin bir parçasını teşkil eden diğer sözleşme koşullarında kendi takdirine bağlı olarak ve tek taraflı olarak değişiklik yapabilecektir.</p>	<p>9. AMENDMENT PROCEDURE</p> <p>PARAM may modify unilaterally this Agreement or any other contractual conditions constituting part of this Agreement at its sole discretion.</p>
<p>10. TEBLİGAT</p> <p>10.1. Taraflar, Kart kullanımına ilişkin tüm yazışmaların elektronik ortamda elektronik posta yolu ile yapılacağını kabul ve beyan eder.</p> <p>10.2. KULLANICI, tebligat adreslerinde ve PARAM'a bildirmiş olduğu diğer tüm irtibat bilgilerinde bir değişiklik olması</p>	<p>10. NOTICE</p> <p>10.1. The Parties agree and declare that all correspondence regarding the use of the Card shall be made electronically via e-mail.</p> <p>10.2. In case of a change in their notification addresses and all other contact information they have notified to PARAM, the USER shall</p>



<p>durumunda, söz konusu değişikliği ve yeni tebligat adreslerini derhal ve yazılı olarak PARAM'a bildirecektir. Aksi halde, KULLANICI'nın yukarıda yer alan tebligat adreslerine yapılmış ihbarlar, kart teslimatları usulüne uygun ve geçerli şekilde yapılmış sayılacaktır.</p>	<p>immediately notify PARAM in writing of such change and new notification addresses. Otherwise, notices and card deliveries made to the above notification addresses of the USER shall be deemed to have been duly and validly made.</p>
<p>11. UYUŞMAZLIK ÇÖZÜMÜ</p> <p>İşbu sözleşmeden doğan uyuşmazlıklara ilişkin olarak KULLANICI tarafından başvurular tüketici hakem heyetine veya Kanunun 73/A maddesi uyarınca dava açılmadan önce arabulucuya başvurulması şartı ile tüketici mahkemesine yapılabilecektir.</p>	<p>11. DISPUTE RESOLUTION</p> <p>Regarding the disputes arising from this contract, applications by the USER may be made to the consumer arbitration committee or to the consumer court with the condition of applying to the mediator before filing a lawsuit in accordance with Article 73/A of the Law.</p>
<p>12. YETKİ</p> <p>İşbu Sözleşme'den doğacak uyuşmazlıklarda Türk Hukuku uygulanacak olup, Ankara Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkilidir.</p>	<p>12. JURISDICTION</p> <p>Turkish Law shall be applied in disputes arising from this Agreement and Ankara Courts and Enforcement Offices are competent.</p>
<p>13. YÜRÜRLÜK</p> <p>Taraflar, 12 maddeden oluşan İşbu Sözleşme'yi kendi gerçek ve serbest iradeleri ile akdettiklerini, İşbu Sözleşme'nin içeriğini okuduklarını ve kabul ettiklerini beyan etmektedirler.</p>	<p>13. ENFORCEMENT</p> <p>The parties declare that they have concluded this Agreement, which consists of 11 articles, of their own real and free will, that they have read and accepted the content of this Agreement.</p>

<p>KULLANICI ("USER") Adı Soyadı/Tarih/İmza (Name-Surname/date/signature)</p>	<p>TURK ELEKTRONİK PARA A.Ş ("TURK") Kaşe/İmza (Stamp/Signature)</p>
--	---